Leyenda

Cocinas integrables eléctricas

Abdeckung	=	Cubierta
Ankochstoßanzeige	=	Indicación de impulso de cocción
Antennengebläsemotor	=	Motor de ventilador de antena
Anzeigeplatine Kochstelle	=	Platina de indicación lugar de cocción
Auf die Kennzeichnung gesehen	=	Visto en la identificación
Backofenleuchte links	=	Luz del horno izquierda
Backofenleuchte rechts	=	Luz del horno dereacha
Backofenleuchte unten	=	Luz del horno abajo
Bauteile führen Hochspannung	=	Los elementos están bajo alta tensión
Beleuchtung Knebel	=	Iluminación regulador
Betriebsanzeigelampe	=	Lámpara de indicación de servicio
Betriebsanzeigelampe gelb	=	Lámpara de indicación de servicio amarrilla
Betriebsanzeigelampe Mw gelb	=	Lámpara de indicación de servicio microondas amarrilla
Betriebsartanzeige	=	Indicación del modo de servicio
BO-Regelspiellampe rot	=	Lámpara juego reg. horno roja
BO-Temp.-Regler	=	Regulación temp. horno
BO-Temperaturregler	=	Regulación temperatura horno
BO-Wahlschalter	=	Interruptor de selección horno
BO-Wahlschalter unten	=	Interruptor de selección horno abajo
Buchsenleiste Spiegelb.	=	Listón de tomas espec.
Drehgeber Auswahl / Temperatur	=	Codificador rotatorio selección / temperatura
Drehgeber Zeit	=	Codificador rotatorio tiempo
Drehgeberplatine	=	Platina codificador rotatorio
Elt. BO-Wahlschalter	=	Interruptor selecc. elec. horno
Elt.-Anz.-Platine BO-Regler	=	Regulador horno platina indic. elec.
Elt.-Anz.-Platine Kochfeld	=	Campo de cocción platina indic. elec.
Feinsicherung 100mA	=	Fusible sensible 100mA
Filter für Kühlgebläsemotor	=	Filtro para motor de ventilador de refrigeración
Filter für Umluftgebläsemotor	=	Filtro para motor de ventilador de circulación de aire
Gerätestecker	=	Clavija de enchufe del aparato
Grill	=	Grill
Grillsteckdose	=	Caja de enchufe del grill
Grillsteckdose unten	=	Caja de enchufe del grill abajo
Hauptplatine	=	Platina principal
Heizköper Unterhitze	=	Elemento térmico calor inferior
Heizkörper Grill	=	Elemento térmico grill
Heizkörper Oberhitze	=	Elemento térmico calor superior
Heizkörper Umluft	=	Elemento térmico circulación de aire
Hochspannungsdiode	=	Diodo de alta tensión
Hochspannungskondensator	=	Condensador de alta tensión
Hochspannungstrafo	=	Transformador de alta tensión
Interner 4-fach Verbindungsstecker	=	Clavija de unión interna x4
Interner Verbindungsstecker	=	Clavija de unión interna
Interner Verbindungsstecker 1-polig	=	Clavija de unión interna de 1 polo

Leyenda

Klemme für	=	Borne para
Knebelbeleuchtung	=	Iluminación de regulador
Knebelschalter	=	Regulador
Kochstellenanzeigeplatine	=	Platina de indicación de los lugares de cocción
Kochstellenregelung EGOTROL	=	Regulación de los lugares de cocción EGOTROL
Kochstellenregler hinten links	=	Regulación de lugar de cocción detrás izquierda
Kochstellenregler hinten rechts	=	Regulación de lugar de cocción detrás derecha
Kochstellenregler vorne links	=	Regulación de lugar de cocción delante izquierda
Kochstellenregler vorne rechts	=	Regulación de lugar de cocción delante derecha
Kühlgebläsemotor	=	Motor ventilador de refrigeración
Kupplungsstecker	=	Clavija de acoplamiento
Lampentrenntrafo	=	Transformador de separación lámpara
Magnetron	=	Magnetrón
Masse	=	Masa
Masse Blende	=	Masa panel
Masse Montagewand	=	Masa pared de montaje
Masse OH	=	Masa calor superior
Masse OH-Flansch	=	Masa brida calor superior
Max.	=	Máx.
Mikrowelle Energieregler	=	Regulador de energía microondas
Muffel	=	Mufla
Muffelfühler	=	Sensor de mufla
Muldenstecker	=	Clavija de enchufe encimera
Netzfilter	=	Filtro de red
Netzklemme	=	Borne de red
Netzplatine	=	Platina de red
Netzteil	=	unidad de alimentación
NTC Kernfühler	=	Sensor de núcleo NTC
Ohm	=	Ohm
Prüfstecker Mikrowellenschalter	=	Clavija de prueba interruptor de microondas
Regelspiel	=	Juego de regulación
Roter Stecker	=	Clavija roja
Selbst.rueckst. Temperaturbegrenzer	=	Limitador de temperatura autoarmable
Sicherung Anodenheizung	=	Fusible calefacción anódica
Sicherung Mikrowelle 6,3A T	=	Fusible microondas 6,3A T
Sicherung Türüberwachung 0,1 A F	=	Fusible supervisión de puerta 0,1 A F
Startrelais	=	Relé de inicio
Starttaste Mikrowelle	=	Tecla de inicio microondas
Steckbuchse für Fleischspieß	=	Hembrilla para pincho de carne
Steuerplatine	=	Platina de mando
Stiftleiste	=	Regleta de patillas
Sub-D-Buchse 15 polig	=	Conector hembra Sub-D de 15 polos
Taktrelais	=	Relé de sincronización
Temp.-Regler 140°C Magnetron	=	Regulador de temp. 140°C Magnetrón

Leyenda

Temp.-Regler BO-Lüfternachlauf	=	Regulación temp. funcionamiento posterior ventilador horno
Temp.-Regler Magnetron-Lüfter-nachlauf	=	Regulación temp. funcionamiento posterior ventilador magnetrón
Temp.-Sicherung	=	Fusible de temperatura
Temperaturanzeigeplatine	=	Platina de indicación de la temperatura
Türkontakt links unten	=	Contacto de la puerta izquierda abajo
Türkontakt oben Mitte	=	Contacto de la puerta arriba centro
Türschalter	=	Interruptor de la puerta
Türüberwachungsschalter rechts unten	=	Interruptor de supervisión de la puerta derecha abajo
Uhr	=	Reloj
Uhrplatine	=	Platina del reloj
Umluftgebläsemotor	=	Motor ventilador de circulación de aire
Umschaltkontakt Katalysator	=	Contacto de conmutación catalizador
Vorwiderstand Mw	=	Resistencia previa microondas
Vorwiderstand Türüberwachung	=	Resistencia previa supervisión de la puerta
Vorwiderstand Umluft-Gebl.	=	Resistencia previa ventilador de circulación de aire
Vorwiderstand Wrasengebläse	=	Resistencia previa ventilador de vaho
Wrasengebläsemotor	=	Motor de ventilador de vaho

Leyenda

Paneles de mandos integrables electrónicos

Auf die Kennzeichnung gesehen	=	Visto en la identificación
Betriebsanzeigelampe gelb	=	Lámpara de indicación de servicio amarrilla
Kochstellenregler hinten links	=	Regulación de lugar de cocción detrás izquierda
Kochstellenregler hinten rechts	=	Regulación de lugar de cocción detrás deracha
Kochstellenregler vorne links	=	Regulación de lugar de cocción delante izquierda
Kochstellenregler vorne rechts	=	Regulación de lugar de cocción delante derecha
Masse Gehäuse	=	Masa carcasa
Muldenstecker	=	Clavija de enchufe encimera
Netzklemme	=	Borne de red

Hornos integrables eléctricos

Abdeckung	=	Cubierta
Ankochstoßanzeige	=	Indicación de impulso de cocción
Antennengebläsemotor	=	Motor de ventilador de antena
Anzeigeplatine Kochstellen	=	Platina de indicación lugar de cocción
Auf die Kennzeichnung gesehen	=	Visto en la identificación
Backofenleuchte links oben	=	Luz del horno izquierda arriba
Backofenleuchte links unten	=	Luz del horno izquierda abajo
Backofenleuchte links	=	Luz del horno izquierda
Backofenleuchte rechts oben	=	Luz del horno derecha arriba
Backofenleuchte rechts unten	=	Luz del horno derecha abajo
Backofenleuchte rechts	=	Luz del horno derecha
Backofenleuchte unten	=	Luz del horno abajo
Bauteile führen Hochspannung	=	Los elementos están bajo alta tensión
Beleuchtung Knebel	=	Iluminación regulador
Betrieb	=	Servicio
Betriebsanzeigelampe gelb	=	Lámpara de indicación de servicio amarrilla
Betriebsanzeigelampe Mw gelb	=	Lámpara de indicación de servicio microondas amarrilla
Betriebsanzeigelampe	=	Lámpara de indicación de servicio
Betriebsartanzeige	=	Indicación del modo de servicio
Blende	=	Panel
BO-Regelspiellampe rot oben	=	Lámpara juego reg. horno roja arriba
BO-Regelspiellampe rot unten	=	Lámpara juego reg. horno roja abajo
BO-Regelspiellampe rot	=	Lámpara juego reg. horno roja
BO-Regelspiellampe	=	Lámpara juego reg. horno
BO-Temp.-Regler	=	Regulación temp. horno
BO-Temperaturregler oben	=	Regulación temp. horno arriba
BO-Temperaturregler unten	=	Regulación temp. horno abajo
BO-Temperaturregler	=	Regulación temperatura horno
BO-Wahlschalter oben	=	Interruptor de selección horno arriba
BO-Wahlschalter unten	=	Interruptor de selección horno abajo
BO-Wahlschalter	=	Interruptor de selección horno
Buchsenleiste Spiegelb.	=	Listón de tomas espec.
Drehgeberplatine	=	Platina codificador rotatorio
Elt. BO-Wahlschalter	=	Interruptor selecc. elec. horno
Elt.-Anz.-Platine BO-Regler	=	Regulador horno platina indic. elec.
Elt.-Anz.-Platine Kochfeld	=	Campo de cocción platina indic. elec.
Feinsicherung	=	Fusible sensible
Filter für Kühlgebläsemotor	=	Filtro para motor de ventilador de refrigeración
Filter für Umluftgebläsemotor	=	Filtro para motor de ventilador de circulación de aire
Gerätestecker	=	Clavija de enchufe del aparato
Grillsteckdose unten	=	Caja de enchufe del grill abajo
Grillsteckdose	=	Caja de enchufe del grill
Heizkörper Grill oben	=	Elemento térmico grill arriba
Heizkörper Grill unten	=	Elemento térmico grill abajo

Leyenda

Heizkörper Grill	=	Elemento térmico grill
Heizkörper Oberhitze oben	=	Elemento térmico calor superior arriba
Heizkörper Oberhitze unten	=	Elemento térmico calor superior abajo
Heizkörper Oberhitze	=	Elemento térmico calor superior
Heizkörper Umluft oben	=	Elemento térmico circulación de aire arriba
Heizkörper Umluft unten	=	Elemento térmico circulación de aire abajo
Heizkörper Umluft	=	Elemento térmico circulación de aire
Heizkörper Unterhitze oben	=	Elemento térmico calor inferior arriba
Heizkörper Unterhitze unten	=	Elemento térmico calor inferior abajo
Heizkörper Unterhitze	=	Elemento térmico calor inferior
Hochspannungsdiode	=	Diodo de alta tensión
Hochspannungskondensator	=	Condensador de alta tensión
Hochspannungstrafo	=	Transformador de alta tensión
Im Kabelbaum einbinden	=	Juntar al mazo de cables
Interner 4-fach Verbindungsstecker	=	Clavija de unión interna x4
Interner Verbindungsstecker 1-polig	=	Clavija de unión interna de 1 polo
Interner Verbindungsstecker	=	Clavija de unión interna
Klemme für	=	Borne para
Knebelbeleuchtung	=	Iluminación de regulador
Knebelschalter	=	Regulador
Kochstellenregler hinten links	=	Regulación de lugar de cocción detrás izquierda
Kochstellenregler hinten rechts	=	Regulación de lugar de cocción detrás derecha
Kochstellenregler vorne links	=	Regulación de lugar de cocción delante izquierda
Kochstellenregler vorne rechts	=	Regulación de lugar de cocción detrás derecha
Kontaktbezeichnung Uhr in Klammern für EEB 960.0	=	Denominación de contacto reloj entre paréntesis para EEB 960.0
Kühlgebläsemotor oben	=	Motor ventilador de refrigeración arriba
Kühlgebläsemotor unten	=	Motor ventilador de refrigeración abajo
Kühlgebläsemotor	=	Motor ventilador de refrigeración
Lampentrenntrafo	=	Transformador de separación lámpara
Löschkondensator	=	Condensador de extinción de chispas
Magnetron	=	Magnetrón
Masse Blende	=	Masa panel
Masse Gehäuse	=	Masa carcasa
Masse Geräteboden	=	Masa suelo del aparato
Masse Montagewand	=	Masa pared de montaje
Masse OH/Grill	=	Masa calor superio / grill
Masse OH-Flansch	=	Masa brida calor superior
Masse	=	Masa
Max.	=	Máx.
Mikrowelle Energieregler	=	Regulador de energía microondas
Muffel	=	Mufla
Muffelfühler	=	Sensor de mufla
Muldenstecker	=	Clavija de enchufe encimera
Netzfilter	=	Filtro de red
Netzklemme	=	Borne de red

Leyenda

Netzplatine	=	Platina de red
Netzteil	=	Unidad de alimentación
NTC Kernfühler	=	Sensor de núcleo NTC
Nur bei EEB 650.0	=	Sólo con EEB 650.0
Prüfstecker Mikrowellenschalter	=	Clavija de prueba interruptor de microondas
Regelspiel	=	Juego de regulación
Roter Stecker	=	Clavija roja
Selbst.rueckst. Temperaturbe-grenzer o.	=	Limitador de temperatura autoarmable arriba
Selbst.rueckst. Temperaturbe-grenzer u.	=	Limitador de temperatura autoarmable abajo
Selbst.rueckst. Temperaturbegrenzer	=	Limitador de temperatura autoarmable
Sicherung Anodenheizung	=	Fusible calefacción anódica
Sicherung Mikrowelle	=	Fusible microondas
Sicherung Türüberwachung	=	Fusible supervisión de puerta
Startrelais	=	Relé de inicio
Starttaste Mikrowelle	=	Tecla de inicio microondas
Steckbuchse für Fleischspieß	=	Hembrilla para pincho de carne
Steckpunkt Beleuchtung unten	=	Punto de enchufe iluminación abajo
Steckpunkt Türkontaktschalter unten	=	Punto de enchufe interruptor de contacto de la puerta abajo
Steuer- und Regeleinheit	=	Unidad de control y de regulación
Steuerplatine	=	Platina de mando
Stiftleiste	=	Regleta de patillas
Taktrelais	=	Relé de sincronización
Temp.-Regler 140°C Magnetron	=	Regulador de temp. 140°C Magnetrón
Temp.-Regler BO-Lüfternachlauf oben	=	Regulación temp. funcionamiento posterior ventilador horno arriba
Temp.-Regler BO-Lüfternachlauf unten	=	Regulación temp. funcionamiento posterior ventilator horno abajo
Temp.-Regler BO-Lüfternachlauf	=	Regulación temp. funcionamiento posterior ventilator horno
Temp.-Regler Magnetron-Lüfter-nachlauf	=	Regulación temp. funcionamiento posterior ventilador magnetrón
Temp.-Sicherung	=	Fusible de temperatura
Temperaturanzeigeplatine	=	Platina de indicación de la temperatura
Türkontakt links unten	=	Contacto de la puerta izquierda abajo
Türkontakt oben Mitte	=	Contacto de la puerta arriba centro
Türschalter	=	Interruptor de la puerta
Türüberwachungsschalter oben	=	Interruptor de supervisión de la puerta arriba
Türüberwachungsschalter rechts unten	=	Interruptor de supervisión de la puerta derecha abajo
Türüberwachungsschalter unten	=	Interruptor de supervisión de la puerta abajo
Uhr	=	Reloj
Uhrplatine	=	Platina de reloj
Umluftgebläsemotor oben	=	Motor ventilador de circulación de aire arriba
Umluftgebläsemotor unten	=	Motor ventilador de circulación de aire abajo
Umluftgebläsemotor	=	Motor ventilador de circulación de aire
Umschaltkontakt Katalysator	=	Contacto de conmutación catalizador
Vorwiderstand Kühl.-Gebl.	=	Resistencia previa ventilador de refrigeración

Leyenda

Vorwiderstand Mw	=	Resistencia previa microondas
Vorwiderstand Türüberwachung	=	Resistencia previa supervisión de la puerta
Vorwiderstand Umluft-Gebl.	=	Resistencia previa ventilador de circulación de aire
Vorwiderstand Wrasengebläse	=	Resistencia previa ventilador de vaho
Wrasengebläsemotor	=	Motor de ventilador de vaho

Encimeras integrables eléctricas

Anschlussleitung	=	Línea de conexión
Ansicht aus Richtung "Z“	=	Vista desde dirección «Z»
Ansicht von oben	=	Vista superior
Auf die Kennzeichnung gesehen	=	Visto en la identificación
Auf die Kodierung gesehen	=	Visto en la codificación
Berührungsschalter	=	Interruptor de contacto
Betriebszustandsleuchte	=	Luz de estado de servicio
Blau / einzeln	=	Azul / indiv.
Blau	=	Azul
Braun	=	Marrón
Doppelanschlag	=	Tope doble
Doppelt	=	Doble
Energieregler hinten links	=	Regulador de energía detrás izquierda
Energieregler hinten rechts	=	Regulador de energía detrás derecha
Energieregler hinten	=	Regulador de energía detrás
Energieregler vorne links	=	Regulador de energía delante izquierda
Energieregler vorne Mitte	=	Regulador de energía delante centro
Energieregler vorne rechts	=	Regulador de energía delante derecha
Energieregler vorne	=	Regulador de energía delante
Energieregler	=	Regulador de energía
Feinsicherung	=	Fusible sensible
Ferritkern	=	Núcleo de ferrita
Gehäuse	=	Carcasa
Gelb	=	Amarillo
Grau	=	Gris
Grün	=	Verde
Heizk.	=	Elem. térmico
Heizkörper hinten links	=	Elemento térmico detrás izquierda
Heizkörper hinten rechts	=	Elemento térmico detrás derecha
Heizkörper vorne links	=	Elemento térmico delante izquierda
Heizkörper vorne rechts	=	Elemento térmico delante derecha
Heizkörper	=	Elemento térmico
hl.	=	Detrás izquierda
H-Links	=	Detrás izquierda
hm.	=	Detrás centro
H-Mitte	=	Detrás centro
Induktionsmodul	=	Módulo de inducción
Kabelbinder	=	Sujetacables
Leistungsteil	=	Unidad de potencia
Masse Muldenwanne	=	Masa cubeta encimera
Masse	=	Masa
Massensteckverteiler Wanne	=	Distribuidor de clavija de masa cubeta
Muldenselektion	=	Selección de encimera
Muldenstecker 12pol. - 8pol.	=	Clavija de enchufe encimera de 12 polos - 8 polos
Muldenstecker 12pol.	=	Clavija de enchufe encimera de 12 polos
Muldenstecker 8pol.	=	Clavija de enchufe encimera de 8 polos
Muldenwanne	=	Cubeta de la encimera

Leyenda

Netzanschluss Muldenwanne	=	Conexión de red cubeta de encimera
Netzanschluss	=	Conexión de red
Netzanschlussklemme	=	Borne de conexión de red
Netzanschlussleitung	=	Línea de conexión de red
Netzfilterplatine	=	Platina de filtro de red
Netzklemme	=	Borne de red
Netzteil Ventilatoren	=	Ventiladores unidad de alimentación
Orange	=	Naranja
Regler Platinenkühlung	=	Regulador enfriamiento de platina
Regler Restwärmeanzeige Warm-halteplatte	=	Regulador indicación de calor residual placa para mantener caliente
Warmhalteplatte	=	Placa para mantener caliente
Restwärmeanzeige 4-fach	=	Indicación de calor residual x4
Restwärmeanzeige Warmhalteplatte Restwärmeanzeige	=	Indicación de calor residual placa para mantener caliente
Rosa	=	Rosa
Rot / doppelt	=	Rojo / doble
Rot Zusatzmodul	=	Rojo módulo adicional
Rot	=	Rojo
Schwarz	=	Negro
Stabregler Restwärme	=	Regulador de barra calor residual
Stabregler Tem.-Begrenzer	=	Regulador de barra limitador de temp.
Stabregler Temperaturbegrenzer	=	Regulador de barra limitador de temperatura
Steckschraubenleiste	=	Regleta de tornillos enchufables
Steckverteiler Wanne	=	Distribuidor de enchufe cubeta
Steckverteiler	=	Distribuidor de enchufe
Steuerung Warmhalteplatte	=	Control placa mantener caliente
Steuerwabe	=	Hexagonal de control
Strahlheizkörper hinten links	=	Elemento térmico radiador detrás izquierda
Strahlheizkörper hinten rechts	=	Elemento térmico radiador detrás derecha
Strahlheizkörper vorne links	=	Elemento térmico radiador delante izquierda
Strahlheizkörper vorne Mitte	=	Elemento térmico radiador delante dentro
Strahlheizkörper vorne rechts	=	Elemento térmico radiador delante derecha
Strahlheizkörper	=	Elemento térmico radiador
SUB D-Stecker 15 pol.	=	Conector macho Sub-D de 15 polos
T.Nr.	=	N°. de pieza
Temperaturwächter	=	Controlador de temperatura
Touch Control	=	Touch Control
Und	=	Y
Ventilator Platinenkühlung links	=	Ventilador enfriamiento de platina izquierda
Ventilator Platinenkühlung rechts	=	Ventilador enfriamiento de platina derecha
Violett	=	Violeta
violett-Dreikreis	=	Triple círculo violeta
vl.	=	Delante izquierda
V-Rechts	=	Delante derecha
Warmhalteplatte	=	Placa para mantener caliente
Weiss	=	Blanco
Zone	=	Zona
Zusatzmodul	=	Módulo adicional
Zwischenstecker	=	Clavija intermedia

Leyenda

Encimeras vitocerámicas integrables a gas

_/_

Leyenda

Cocinas integrables a gas y cocinas combinadas

Adapterstecker 2 fach / 4 fach	=	Clavija de enchufe de adaptador x2 / x4
Backofenleuchte links	=	Luz del horno izquierda
Backofenleuchte rechts	=	Luz del horno deracha
Backofentemperaturregler	=	Regulación temperatura horno
Backofenwahlschalter	=	Interruptor de selección horno
Betriebsanzeigelampe gelb	=	Lámpara de indicación de servicio amarilla
BO-Regelspiellampe rot	=	Lámpara juego reg. horno roja
BO-Temperaturregler	=	Regulación temperatura horno
BO-Wahlschalter	=	Interruptor de selección horno
Grill	=	Grill
Grillsteckdose	=	Caja de enchufe del grill
Heizkörper Grill	=	Elemento térmico grill
Heizkörper Oberhitze	=	Elemento térmico calor superior
Heizkörper Umluft	=	Elemento térmico circulación de aire
Heizkörper Unterhitze	=	Elemento térmico calor inferior
Interner Verbindungsstecker	=	Clavija de unión interna
Knebelschalter	=	Regulador
Kochstellenregler hinten links	=	Regulación de lugar de cocción detrás izquierda
Kochstellenregler hinten rechts	=	Regulación de lugar de cocción detrás derecha
Kochstellenregler vorne links	=	Regulación de lugar de cocción delante izquierda
Kochstellenregler vorne rechts	=	Regulación de lugar de cocción delante derecha
Kühlgebläsemotor	=	Motor ventilador de refrigeración
Lampentrenntrafo	=	Transformador de separación lámpara
Magnetventil Wachflamme	=	Válvula magnética llama piloto
Masse Montagerückwand	=	Masa pared trasera de montaje
Masse	=	Masa
Masse OH Flansch	=	Masa brida calor superior
max.	=	Máx.
Microschalter	=	Microinterruptor
Netzfilter	=	Filtro de red
Netzklemme	=	Borne de red
Regelspiel	=	Juego de regulación
Schalterband	=	Banda de interruptor
Selbst.rueckst. Temperaturbegrenzer	=	Limitador de temperatura autoarmable
Steckbuchse für Fleischspieß	=	Hembrilla para pincho de carne
Taktfunkenzündung	=	Encendido cíclico eléctrico
Temp.-Regler BO-Lüfternachlauf	=	Regulación temp. funcionamiento posterior ventilador horno
Thermostromadapter	=	Adaptor corriente térmica
Thermostromanzeige	=	Indicación corriente térmica
Türüberwachungsschalter rechts unten	=	Interruptor de supervisión de la puerta deracha abajo
Uhr	=	Reloj

Leyenda

Umluftgebläsemotor	=	Motor ventilador de circulación de aire
Zündtrafo	=	Transformador de encendido

Centros de cocción y grillar

Antriebsmotor	=	Motor de accionamiento
Außen	=	Fuera
Die Klemme 1 liegt hinten	=	El borne 1 queda detrás
Feinsicherung	=	Fusible sensible
Grillheizkörper	=	Elemento térmico del grill
Heizkörper hinten links	=	Elemento térmico detrás izquierda
Heizkörper hinten rechts	=	Elemento térmico detrás derecha
Heizkörper vorne links	=	Elemento térmico delante izquierda
Heizkörper vorne rechts	=	Elemento térmico delante derecha
Innen	=	Innen
Kabel	=	Cable
Kurzschlußstecker 1 phasig (Kundendienst)	=	Clavija de cortocircuito monofásica (servicio postventa)
Masse feststehender Teil	=	Masa elemento fijo
Masse Muldenwanne (beweglicher Teil)	=	Masa cubeta encimera (pieza móvil)
Masse Muldenwanne	=	Masa cubeta encimera
Mulde herausfahren	=	Sacar encimera
Mulde hereinfahren	=	Meter encimera
Netzanschlussklemme extern	=	Borne de conexión de red externo
Netzanschlussklemme intern	=	Borne de conexión de red interno
Netzanschlussklemme	=	Borne de conexión de red
Schalteranschlag vorne/hinten Antriebsmotor	=	Tope de interruptor delante/detrás motor de accionamiento
Serviceanschluss	=	Conexión de servicio
Serviceanschlussverlängerung	=	Prolongación de la conexión de servicio
Stabregler Temperaturbegrenzer	=	Regulador de barra limitador de temperatura
Topfanschlagschalter	=	Interruptor de tope de ollas
Touch Control	=	Touch Control
Verbindungsklemme	=	Borne de conexión
Verriegelungsschalter	=	Interruptor de bloqueo

Leyenda

Microondas

Drehtellermotor	=	Motor del plato giratorio
Feinsicherung	=	Fusible sensible
Garraumbeleuchtung	=	Iluminación de la cámara de cocción
Garraumlampe	=	Lámpara de la cámara de cocción
Gebläsemotor	=	Motor del ventilador
Heizelement	=	Elemento de calefacción
Heizelement Grill	=	Elemento de calefacción grill
Herd abgeschaltet	=	Cocina apagada
HS Diode	=	AT Diodo
HS Kondensator	=	AT Condensador
HS Schutzdiode	=	AT Diodo de protección
HS Transformator	=	AT Transformador
Kontrollsystem	=	Sistema de control
Lampe Garraum	=	Lámpara de la cámara de cocción
Leistungsregelungsplatine	=	Platina de regulación de potencia
Lüftermotor	=	Motor del ventilador
Magnetron	=	Magnetrón
Motor Drehteller	=	Motor del plato giratorio
Motor Lüfter	=	Motor del ventilador
Netzfilter	=	Filtro de red
Relais	=	Relé
Sicherung T250mA	=	Fusible T250mA
Sicherung T8A	=	Fusible T8A
Steuerplatine	=	Platina de mando
Steuerung	=	Control
Thermoschalter Garraum	=	Interruptor térmico cámara de cocción
Thermoschalter Magnetron	=	Interruptor térmico magnetrón
Thermosicherung	=	Fusible térmico
Thermostat	=	Termostato
Thermostat Garraum	=	Termostato cámara de cocción
Thermostat Magnetron	=	Termostato magnetrón
Timer	=	Temporizador
Tür geschlossen	=	Puerta cerrada
Türschalter	=	Interruptor de la puerta
Türschalter primär	=	Interruptor primario de la puerta
Türschalter sekundär	=	Interruptor secundario de la puerta
Türschalter Überwachung	=	Supervisión del interruptor de la puerta
Überwachungsschalter	=	Interruptor de supervisión
Überwachungsschalter Elektronik	=	Interruptor de supervisión electrónica

BL Blau	=	Azul
BLK Schwarz	=	Negro
BR Braun	=	Marrón
GY Grau	=	Gris
RD Rot	=	Rojo
WT Weiss	=	Blanco
YW Gelb	=	Amarillo
Y/G Gelb-Grün	=	Amarillo-Verde

Leyenda

Party-Grill y Grill «Gourmet»

Betriebsbereitschaftsleuchte	=	Luz de disponibilidad para el servicio
Bi.-Kleinregler Grillfläche links	=	Regulador pequeño bimetal grill izquierda
Bi.-Kleinregler Grillfläche rechts	=	Regulador pequeño bimetal grill derecha
Bi.-Kleinregler	=	Regulador pequeño bimetal
Masse	=	Masa
Oben	=	Arriba
Strahlheizkörper	=	Elemento térmico radiador
Stützklemme	=	Stützklemme
Unten	=	Abajo

Leyenda

Campanas

Anschluss für Tastatur	=	Conexión para el teclado
Gehaeuse	=	Carcasa
Halogen	=	Halógeno
Halogenlampe	=	Lámpara halógena
Motor	=	Motor
Netz	=	Red
Zuluft	=	Aire admitido

Leyenda

Lavavajillas

AA Wasserschutzschalter	=	Interruptor de protección de agua
AA Überschwemmungsvorrichtung	=	Dispositivo de inundación
CO Kondensator	=	Condensador
DA Überschwemmungsvorrichtung	=	Dispositivo de inundación
DA Vorrichtung gegen die Über-schwemmung	=	Dispositivo contra inundación
DA Wasserschutzschalter	=	Interruptor de protección de agua
DD Spülmittelbehälter	=	Depósito de detergente
DB Klarspülmittelbehälter	=	Depósito de abrillantadorr
EC Wasserzulaufventil	=	Válvula de admisión de aguaa
ECA Wasserzulaufventil	=	Válvula de admisión de aguaa
ER Regenerierungselektroventil	=	Válvula eléctrica de regeneración
ES Reset-Elektroventil	=	Válvula eléctrica de reset
ES Rückstellungs-Elektroventil	=	Válvula eléctrica de reset
GA Funkentstörung	=	Antiparasitaje
ES Funkenstörfilter	=	Filtro antiparasitario
IP Türschalter	=	Interruptor de puerta
KM Elektromagnet	=	Electroimán
KM Programmschalter Relais	=	Relé interruptor de programa
LS Signallampe	=	Lámpara de señal
LS Betriebslampe	=	Lámpara de servicio
MR Klemmleiste	=	Regleta de bornes
MR Klemmenbrett	=	Tablero de bornes
MT Timermotor	=	Motor del temporizador
MT PGS Kontakt	=	Contacto PGS
MV Gebläsemotor	=	Motor del ventilador
MV Ventilatormotor	=	Motor del ventilador
PA Überlaufschutz	=	Protección contra desbordamiento
P (1-2) Überlaufschutz	=	Protección contra desbordamiento
PL Waschpumpe	=	Bomba de lavado
PL Umwälzpumpe	=	Bomba de circulación
PL/PS Wasch-/Ablaufpumpe	=	Bomba de lavado/de evacuación
PL-PS Wasch-/Ablaufpumpe	=	Bomba de lavado / de evacuación
PR Druckwächter	=	Presóstato
PS Ablaufpumpe	=	Bomba de evacuación
PU Drucktastenschalter	=	Interruptor de pulsador
PU Tastenbrett	=	Tablero de teclas
PU Tastenschalter	=	Interruptor de tecla
RA Überschwemmungsvorrichtung	=	Dispositivo de inundación
RA Überlaufschutz Relais	=	Relé protección contra desbordamiento
RE Programmschalter Relais	=	Relé interruptor de programa
RL Pressostat	=	Presóstato
RL Wasserstandregler	=	Regulador del nivel del agua
RP Schaltuhr	=	Reloj
RR Heizelement	=	Elemento de calefacción
RR Heizstab	=	Varilla de calefacción
RS Überlaufschutz	=	Protección contra desbordamiento

Leyenda

SB Glanzmittelsensor	=	Sensor de abrillantador
SB Klarspülmittelsensor	=	Sensor de abrillantador
SB Klarspülmittelfühler	=	Sensor de abrillantador
SD Spülmittelfühler	=	Sensor de detergente
SS Salzerkennung	=	Reconocimiento de sal
ST Temperatursensor	=	Sensor de temperatura
TA Thermostat hohe Temp.	=	Termostato alta temp
TAC Tachogenerator	=	Tacogenerador
TB Thermostat niedrige Temp.	=	Termostato baja temp
TM Thermostat mittlere Temp.	=	Termostato mediana temp.
TS Sicherheitstemperaturregler	=	Regulador de temperatura de seguridad
TS Schutz-Temperatur-Begrenzer,	=	Limitador de temperatura de protección,
hinten rechts	=	detrás a la derecha
TS Sicherheitsthermostat	=	Termostato de seguridad
Auf dem Programmwahlmodul montiert	=	Montado en el módulo de selección de programa
Hauptmodul (= MAIN BOARD)	=	Módulo principal
MAIN BOARD Elektronik	=	Electrónica MAIN BOARD
Modul Bedienelemente	=	Módulo elementos de mando
Programmwahlmodul	=	Módulo de selección de programa
RESIST TERMOS	=	Elemento de calefacción
AR Orange	=	Naranja
BI Weiss	=	Blanco
BL Blau	=	Azul
CE Hellblau	=	Azul claro
GI-VE Gelb-Grün	=	Amarillo-Verde
GR Grau	=	Gris
MA Braun	=	Marrón
NE Schwarz	=	Negro
VI Violett	=	Violeta
RO Rosa	=	Rosa

Leyenda

Refrigerardores y congeladores

Hauptschalter	=	interruptor principal
Anschlussteil	=	componente de conexión
PTC-Glied	=	eslabón de CPT
Schutzschalter	=	interruptor de protección
Schalter „Halogenlampe“	=	interruptor lámpara halógena
Regelelektronik	=	electrónica de regulación
Buchsengehäuse	=	caja de reglatas
Tragschiene	=	riel portante
Netzteil	=	fuente de alimentación
Stift-Gehäuse	=	caja de pins
Betriebskondensator	=	condensador de servicio
Schalter Gluehlampe	=	interruptor lampára
Schalter Winterswitch	=	interruptor invernal
Temperaturregler	=	regulador de temperatura
Timer-Gehäuse	=	caja temporizador
Umluftventilator	=	ventilador de aire circulante
Heizung	=	calefacción
Verdichter Motor	=	Motor compresor
Luft-Temperatur-Fühler	=	Sensor de temperatura ambiente
3-Wege-Ventil	=	Válvula de tres pasos
Steuerelektronik	=	electrónica de regulación
Abtauheizung	=	calefacción de descongelación
interner Strahlungsheizkörper	=	calefacción de canal

RD	rojo
OG	naranja
YE	amarillo
GN	verde
VT	violeta
GY	gris
PK	rosa
GD	dorado
TD	turquesa
SR	plateado
BU	azul
BK	negro
BN	marrón

EAN	=	Absorción de energía media por día
RED	=	Duración de conexión relativa del compresor
TM	=	Temperatura media en el recinto del refrigerador
TV	=	Temperatura media en el recinto del congelador
TFKF	=	Temperatura media en el compartimento de 0 grados
TKEF	=	Temperatura media en el compartimento inferior
TR	=	Temperatura ambiente

a 1	=	Interruptor principal
d 1	=	Miembro PTC
e 1	=	Interruptor de protección
e 2	=	Interruptor "bombilla"
e 2	=	Interruptor "Super"
e 2	=	Interruptor "lámpara halógena"
e 2	=	Conmutador "bombilla"
e 3	=	Interruptor "alarma"
e 3	=	Interruptor "Winterswitch"
e 4	=	Panel de mandos
f 1	=	Regulador de temperatura
f 1	=	Electrónica de regulación
f 1	=	Potenciómetro con interruptor
f 1	=	Electrónica de mando
f 2	=	Electrónica
f 2	=	Unidad de red
h 1	=	Bombilla
h 1	=	Lámpara de control "indicador de red" (verde)
h 1	=	Lámpara halógena
h 2	=	Lámpara de control "alarma" (roja)
h 3	=	Lámpara de control "Super" (amarilla)
h 4	=	Zumbador
k 1	=	Condensador de servicio
k 2	=	Condensador Winterswitch
l 1	=	Elemento de conexión
l 2	=	Carril portador
l 2	=	Carcasa
l 3	=	Hembrilla
l 3	=	Hembrilla (RLK 5)
l 3	=	Caja de clavija enchufable (6 pol.)
l 3	=	Caja de enchufe
l 3	=	Caja de bornes
l 3	=	Caja de enchufe plano
l 4	=	Caja de bornes (2 pol.)
l 4	=	Hembrilla (calefacción)
l 4	=	Caja del temporizador
l 4	=	Caja de bornes
l 5	=	Caja de enchufe marginal (7 pol.)
l 5	=	Caja de bornes
l 6	=	Caja de bornes
l 7	=	Caja de bornes
l 7	=	Hembrilla
l 8	=	Caja de enchufe (5 pol.)
l 8	=	Caja de bornes
l 8	=	Caja de enchufe plano

l 9	=	Caja de clavija enchufable (5 pol.)
l 9	=	Caja de bornes
l 9	=	Caja del temporizador
l 10	=	Caja de enchufe (5 pol.)
l 10	=	Caja de patillas
l 11	=	Caja de clavija enchufable (5 pol.)
l 11	=	Caja de bornes
l 12	=	Caja de patillas
l 13	=	Caja de bornes
l 19	=	Caja de bornes
l 20	=	Caja de patillas
m 1	=	Motor del compresor
m 1	=	Compresor
m 2	=	Motor del ventilador
m 2	=	Recinto de la máquina del motor del ventilador
m 2	=	Ventilador FKF
m 3	=	Ventilador de aire circulante
m 5	=	Transformador
r 1	=	Calefacción
r 1	=	Calefacción de bastidor
r 1	=	Sensor de temperatura 10°C
r 1	=	Sensor de temperatura del aire del compartimento del refrigerador
r 2	=	Sensor de temperatura 0°C
r 2	=	Sensor de temperatura del aire del compartimento congelador
r 2	=	Sensor de temperatura del aire del compartimento refrigerador
r 3	=	Sensor de temperatura del aire del compartimento del refrigerador
s 1	=	Válvula de tres direcciones

Posición del regulador 1
Zona central de la posición del regulador 2- 4
Posición del regulador 5

Leyenda

Aparatos especiales

_/_